

Pierre Carlet de de Marivaux

Der Streit
Komödie in 20 Szenen
(La Dispute)

Deutsch von Hans-Burkhard Groesser

5 D, 5 H

UA: 19.10.1744 / Comédie Française, Paris

Wer bringt die Untreue in die Welt - die Damen oder die Herren?

Das ist in dieser äußerst unterhaltsamen Rokoko-Komödie die Frage. Um sie ein für alle mal zu beantworten, präsentiert ein Prinz seiner Geliebten ein Experiment. Vier neugeborene Kinder wurden genau vor achtzehn Jahren voneinander getrennt und fern der Zivilisation unter der Obhut eines Dienerpaares aufgezogen. Jetzt ist der Zeitpunkt gekommen, wo man beobachten möchte, wie die beiden Mädchen und die zwei Jungen reagieren, wenn sie erstmals aufeinander treffen. Mit der Erfahrung eines Gegenübers beginnen auch für sie die ersten Eitelkeiten und Eifersüchteleien, die schließlich in Intrigen, Untreue und Verrat enden.

Der Prinz und seine Geliebte müssen erkennen, dass sich Frau und Mann in punkto Untreue nichts vorzuwerfen haben. Die glänzenden Dialoge Marivaux' scheinen im Kontrast zu dem sarkastischen Menschenexperiment zu stehen und doch spiegelt diese Komödie den ewigen Traum der Menschen von Liebe, Glück und Zweisamkeit wider.